

DMS-1

Bestell-Nr. • Order No. 23.3490



ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR

D A CH Mikrophon-Tischfuß

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

Einsatzmöglichkeiten


Dieser rutschfeste und stabile Mikrophon-Tischfuß – Modell DMS-1 mit Ein-/Ausschalter – dient zum Aufstecken eines Schwannenhalsmikrofons mit XLR-Anschluss. Ein- und Ausgang des Tischfußes sind symmetrisch beschaltet.

Hinweise für den sicheren Gebrauch

- Der Mikrophon-Tischfuß ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0 – 40 °C).
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein tro-

ckenes, weiches Tuch, niemals Chemikalien oder Wasser.

- Wird der Mikrophon-Tischfuß zweckentfremdet, nicht richtig angeschlossen oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für den Tischfuß übernommen werden.

 Soll der Mikrophon-Tischfuß endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie ihn zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

Inbetriebnahme

- 1) Das Schwannenhalsmikrophon in die XLR-Buchse auf der Oberseite des Tischfußes stecken. Die Buchse besitzt eine Verriegelung, die beim Herausziehen des Steckers durch Herunterdrücken des PUSH-Hebels wieder gelöst wird.

- 2) Den XLR-Ausgang hinten am Tischfuß über ein Anschlusskabel (z. B. ein Kabel der MEC-Serie von „img Stage Line“) mit einem symmetrischen Mikrofoneingang am Audiogerät (z. B. Mischpult, Verstärker) verbinden.
- 3) Bei dem **Modell DMS-1** zum Einschalten des Mikrofons den Schalter unter der XLR-Buchse ganz nach oben schieben. Steht der Schalter in der unteren Position (Schriftzug OFF sichtbar), ist das Mikrophon ausgeschaltet.

GB Desk Microphone Base

Please read these operating instructions carefully prior to operation and keep them for later use.


Applications

This sturdy, non-slip desk microphone base (model DMS-1 with on-off switch) serves for accommodating a gooseneck microphone with XLR connection. The input and output of the base are balanced.

Safety Notes

- The desk microphone base is suitable for indoor use only. Protect it against humidity and heat (admissible ambient temperature range 0 – 40 °C).
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use chemicals or water.

- No guarantee claims for the desk microphone base and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the base is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected, or not repaired in an expert way.

 If the desk microphone base is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

Operation

- 1) Connect the gooseneck microphone to the XLR jack on the upper side of the base. The jack is provided with a latching device. Press down the PUSH lever to release it for removing the plug.
- 2) Connect the XLR output at the rear of the base via a connection cable (e.g. a cable of

the MEC series by „img Stage Line“) to a balanced microphone input on the audio unit (e.g. mixer, amplifier).

- 3) **Model DMS-1:** For switching on the microphone, slide the switch below the XLR jack fully to the upper position. With the switch in the lower position (lettering OFF visible), the microphone is switched off.

F B CH Pied de micro de table

Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.


Possibilités d'utilisation

Le pied de micro de table stable et anti-dérapant – modèle DMS-1 avec interrupteur marche/arrêt – sert pour recevoir un microphone col de cygne avec branchement XLR. L'entrée et la sortie du pied sont symétriques.

Conseils d'utilisation et de sécurité

- Le pied de micro n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de l'humidité et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée 0 – 40 °C).
- Pour le nettoyer, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.

- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si le pied de micro est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.

 Lorsque le pied de micro est définitivement retiré du circuit de distribution, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

Utilisation

- 1) Placez le micro col de cygne dans la prise XLR femelle sur la face supérieure du pied. La prise possède un verrouillage qui se désenclenche lorsque le levier PUSH est abaissé pour sortir la fiche.
- 2) Reliez la sortie XLR à l'arrière du pied via un cordon de branchement (par exemple un cordon de la série MEC... de „img Stage Line“)

à une entrée micro symétrique sur l'appareil audio (p. ex. table de mixage, amplificateur).

- 3) Sur le **modèle DMS-1**, pour allumer le microphone, poussez l'interrupteur sous la prise XLR entièrement vers le haut. Si l'interrupteur est dans la position inférieure (repérage OFF visible), le micro est éteint.

DMS-1

Bestell-Nr. • Order No. 23.3490



MONACOR

WWW.MONACOR.COM

I Base da tavolo per microfono

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

Possibilità d'impiego

Questa base da tavolo per microfono, robusta e antiscivolo – modello DMS-1 con interruttore on/off – serve per inserirvi un microfono a collo di cigno con connessione XLR. L'ingresso e l'uscita della base sono simmetrici.

Avvertenze di sicurezza

- La base da tavolo per microfono è adatta solo per l'uso all'interno di locali. Proteggerla dall'umidità e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Per la pulizia usare solo un panno morbido,

asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.

- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati o di riparazione scorretta della base non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per la base.



Se si desidera eliminare la base definitivamente, consegnarla per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

Messa in funzione

- 1) Inserire il microfono a collo di cigno nella presa XLR posta sul lato superiore della base. La presa è provvista di un bloccaggio che viene aperto spingendo in basso la levetta PUSH quando si sfilia il connettore.

- 2) Collegare l'uscita XLR sul lato posteriore della base con un ingresso microfono simmetrico dell'apparecchio audio (p.es. mixer, amplifi-catore) servendosi di un cavo di collegamento (p. es. di un cavo della serie MEC di "imgStage Line").
- 3) Nel **modello DMS-1**, per attivare il microfono, spostare l'interruttore sotto la presa XLR completamente in alto. Nella posizione inferiore (si vede OFF), il microfono è spento.

E Pie de micro de sobremesa

Por favor, lea estas instrucciones de funcionamiento cuidadosamente antes de usar el aparato y guárdelas para usos posteriores.

Posibilidades de utilización

El pie de micro de sobremesa es estable y antideslizante – el modelo DMS-1 dispone de un interruptor ON/OFF – y se puede utilizar para conectar un micro cuello de cisne con conexión XLR. La entrada y la salida del pie son simétricas.

Consejos de utilización y seguridad

- El pie de micro está fabricado solo para una utilización en interior. Protéjalo de la humedad y del calor (temperatura e funcionamiento autorizada 0–40 °C).
- Para limpiarlo utilice únicamente un trapo

seco y suave, no utilice en ningún caso productos químicos o agua.

- Rechazamos toda responsabilidad en caso de daños materiales o corporales si el pie de micro se utiliza en un fin distinto para el cual ha sido fabricado, si no está correctamente conectado o reparado por una persona habilitada; además por todos estos mismos motivos el pie de micro carecería de todo tipo de garantía.



Cuando el pie de micro está definitivamente sacado del servicio, deposítelo en una fábrica de reciclaje adaptada para contribuir a una eliminación no contaminante.

Utilización

- 1) Conecte el micro cuello de cisne en la toma XLR hembra de la parte superior del pie. La toma dispone de un bloqueo que se suelta cuando se baja la palanca PUSH para sacar la toma.

- 2) Conecte la salida XLR a la trasera del pie vía un cable de conexión (por ejemplo un cable de la serie MEC-... de "img Stage Line") con una entrada micro simétrica del aparato audio (por ejemplo mesa de mezcla, amplificador).
- 3) En el **modelo DMS-1**, pulse totalmente hacia arriba el interruptor bajo de la toma XLR para conectar el micro. Si el interruptor está en la posición inferior (señal OFF visible), el micro está apagado.

PL Podstawa Mikrofonu

Prosimy o uważne przeczytanie poniższej instrukcji przed użyciem urządzenia, oraz o zachowanie tekstu do wglądu.

Zastosowanie

Urządzenie to służy jako podstawa mikrofonu zamocowanego na gęsiej szyi wyposażonej w łączę XLR. Model DMS-1 wyposażony jest w przełącznik ON / OFF. Zarówno wejście, jak i wyjście urządzenia jest symetryczne.

Informacje Dotyczące Bezpieczeństwa

- Urządzenie nadaje się do użytku wewnątrz pomieszczeń. Należy chronić je przed wilgocią oraz gorącem (dopuszczalna temperatura otoczenia pracy wynosi 0–40 °C).
- Do czyszczenia urządzenia zawsze używać czystego i suchego kawałka materiału; nigdy

nie należy używać wody, ani środków chemicznych.

- Dostawca oraz producent nie ponoszą odpowiedzialności za ewentualnie wyniki szkody materialne lub uszczerbki na zdrowiu, jeśli urządzenie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, zostało niepoprawnie zainstalowane lub obsługiwane oraz było poddawane naprawom przez nieautoryzowany personel.



Jeśli urządzenie nie będzie już nigdy więcej używane, wskazane jest przekazanie go do miejsca utylizacji odpadów, aby zostało zniszczone bez szkody dla środowiska.

Obsługa

- 1) Podłączyć mikrofon na gęsiej szyi do wtyku XLR znajdującego się w górnej części podstawy. Wtyk wyposażony jest w zatrzask mocujący. Aby odłączyć gęsią szyję od podstawy, należy wcisnąć dźwignię oznaczoną napisem PUSH.

- 2) Połączyć podstawę za pomocą wtyku XLR znajdującego się w jej tylnej części do symetrycznego wejścia mikrofonowego urządzenia audio (np.: wzmacniacza, czy miksera). Do tego celu można posłużyć się jednym przewodów serii MEC z oferty "img Stage Line".
- 3) **Model DMS-1**: Aby włączyć mikrofon należy przesunąć przełącznik znajdujący się poniżej wtyku XLR maksymalnie w górę. Przełącznik ustawiony w dolnej pozycji (widoczne oznaczenie OFF) oznacza, że mikrofon jest wyłączony.